



# みんなの観光協会

**JAPAN TRAVEL INFO**

メディアガイド 10/2020

全国の自治体・観光協会から旬の観光情報・イベント情報・魅力的な施設情報などを、**多言語翻訳**し、ニュース形式で**世界に発信**するネットメディアです。

## メディア概要

2016年2月サイト開設

月間220,000PV

20カ国語翻訳

世界の提携メディアへの拡散

登録者300団体

留学生による特派員制度

投稿者への管理アカウント発行



※2020年9月現在

て

投稿者にはID・パスワードを発行し、管理画面で管理・編集できます。ニュース投稿は管理画面から直接でき、観光ライターへの委託も可能。また留学生によるニュース発信も行います。

## クライアント(自治体など)の意向

## 留学生インフルエンサー



①自治体や観光協会に専用IDを発行し、ダッシュボードからニュースを自主投稿

②観光ライター(特派員)が取材をおこない、プロの目線で記事を仕上げる

③留学生による自国語等での日本の地域の魅力を発信

全国の行政・自治体・観光業界へ  
投稿専用IDを無償発行

海外へ正確な情報発信  
魅力の再発見につながる

翻訳のスピード化と海外旅メディアと連携した情報発信が最大の強みです。

## 投稿者

国内・海外誘客したい  
自治体・観光協会



- 翻訳会社・クラウド翻訳・留学生との連携
- ニュースアップ後、48時間での翻訳完了
- 英語・繁体・簡体字など20カ国語対応



### 翻訳マッチング

## みんなの 観光協会

### メディアマッチング

# 世界配信!

- 海外の旅行・訪日メディアとの連携による海外発信、日本と世界の新たなコミュニティを形成
- 世界の提携メディアへの拡散



## 翻訳プラットフォーム

世界で10万人を超える  
★ 翻訳フリーランサー  
★ 翻訳事業者  
とのパートナーシップ

## インバウンド・訪日メディア

世界の提携メディアを  
順次拡大していきます



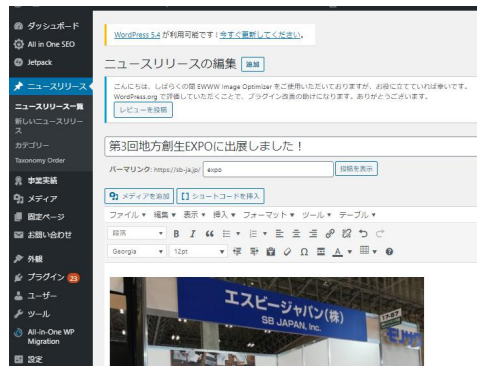
翻訳プラットフォームと連携し、最大**20言語**にスピード翻訳します。



ID・パスワードでログインし、**管理画面**でニュースを自主アップします。



ログイン画面 イメージ



新規投稿画面 イメージ



記事申請画面 イメージ



記事公開 イメージ

観光プロモーション



観光地・イベント

特産品



特産品・グルメPR・イベント告知

NIPPON 文化・教育



施設案内・文化財紹介・教室・スクール・体験イベント



多言語化

観光連盟・行政施設

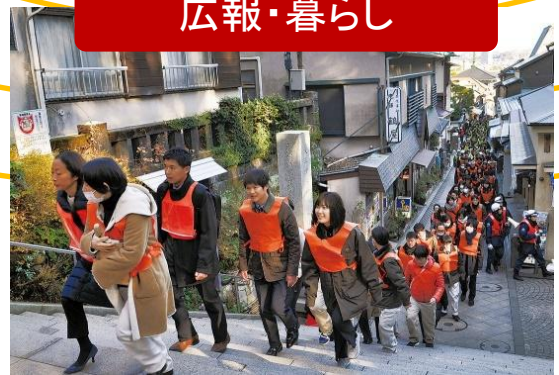


キャンペーン告知・行政施設の情報

商店街活性化 GoToキャンペーン



商店街活性化・全国のGoToキャンペーン情報



防災情報・UIJターン・生活情報

## FREE

現在のプラン

シンプルな基本プラン。

月間 **1本** 配信  
SNS 連携

**¥0**

## STARTER

お申込みはこちら

SNS 紹介などが可能な  
スタープラン。  
(購入後当日含む 30 日間有効)

**2本** 配信  
SNS 連携  
公式 Twitter 紹介  
公式 facebook 紹介  
Pickup チョイス

**¥9,800**

(税込 10,780 円)

## PRO

お申込みはこちら

翻訳機能や  
多言語版掲載機能が付いた  
プロプラン。  
(購入後当日含む 30 日間有効)

**4本** 配信  
SNS 連携  
公式 Twitter 紹介  
公式 facebook 紹介  
Pickup チョイス  
**多言語翻訳**  
(~ 5 言語)  
多言語版掲載  
多言語版 Pickup  
チョイス

**¥28,000**

(税込 30,800 円)

おすすめ

## MASTER

お申込みはこちら

翻訳機能のほか、  
グローバル版掲載機能が  
付いたマスタープラン。  
(購入後当日含む 30 日間有効)

**6本** 配信  
みんなの観光協会 グローバル版  
**Global TripTip**  
公式 Twitter 紹介  
開設後に公開  
(12 月開設予定)  
Pickup チョイス  
グローバル版掲載  
グローバル版英翻訳  
グローバル版  
Pickup チョイス

**¥68,000**

(税込 74,800 円)

## 料金プランの特長

**FREEプラン**  
月1本の記事配信で  
**永年無料!**

**STARTERプラン**  
月2本の配信!  
**SNSでも記事を紹介**

**PROプラン**  
月4本の配信に  
**多言語翻訳・配信**

**MASTERプラン**  
グローバルに  
記事配信!  
**Global Trip Tip**

30 日間有効なプランです

## ① 特集記事制作プラン

TOPページ上段に、2週間 or 4週間の特集記事を掲載します。

取材なしプラン	取材ありプラン
200,000円(税別:NET)	500,000円(税別:NET)
取材なし ※原稿・画像をご提供ください	取材あり ※別途、取材経費が発生します
～800文字、画像2枚	～2000文字、画像5枚
日本語+1言語まで	
掲載2週間	
4週間/380,000円(税別:NET)	4週間/900,000円(税別:NET)
URL表示・ハイパーリンク 可	

取材ありプラン 2言語翻訳+配信	取材ありプラン 4言語翻訳+配信
1,000,000円(税別:NET)	2,000,000円(税別:NET)
取材あり ※別途、取材経費が発生します	
～2000文字、画像5枚	～2000文字、画像5枚
日本語+2言語まで	日本語+2言語まで
モデル手配可能(別途予算)	
掲載4週間	
URL表示・ハイパーリンク 可	

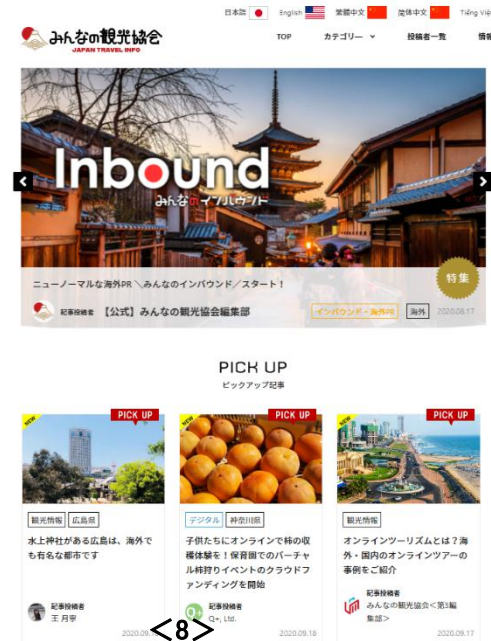
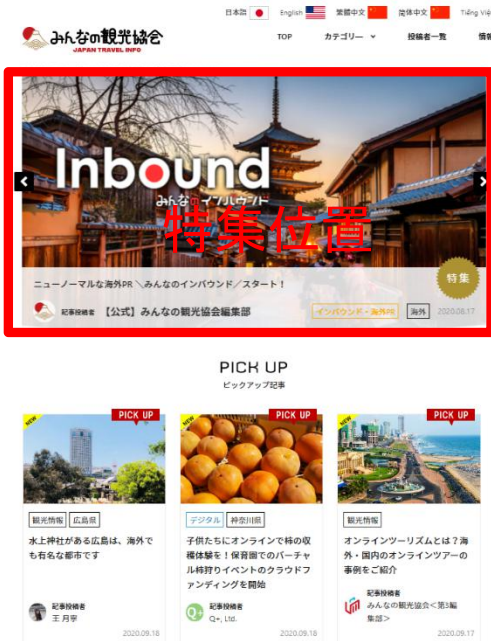


※特集記事のプランニングもおこないます。(別途予算)  
 ※校正、翻訳は費用に含まれます。  
 ※公開から掲載終了までの簡易レポートを作成します。  
 ※人気のクリエイターを使用する場合、制作予算が変動する可能性があります。



## ②特集・追加オプション

①留学生・外国人ライターによる 特集制作	②バナー表示 (特集プランに追加)	③ランディングページ作成 (特集プランに追加)
2,000,000円(税別:NET)	+ 200,000円(税別:NET)~	+ 300,000円(税別:NET)~
<b>取材あり</b> ※コンテンツ発掘、取材経費は含みます	制作なし ※バナーをご提供ください なお、リンク先は審査いたします ※もし制作する場合は費用100,000円~	取材なし ※原稿・画像をご提供ください ※取材する場合は、別途取材費
~2000文字、画像5枚	300×96ピクセル	1ページのみ
日本語+2言語まで	掲載2週間	※ページ数が増える場合は要相談
掲載4週間	4週間/180,000円(税別:NET)	—



ランディングページ

④ブックカバープロモーション (特集プランに追加)	⑤地域周遊アプリ「レジャー・ミー！」 ASPサービス(特集プランに追加)	⑥地方創生ソリューション業務 (特集プランに追加)
+ 1,000,000円(税別:NET)	+ 2,000,000円(税別:NET)~	掲載記事のネタになる企画を合わせて作成します。別途、ご相談ください。
地域情報をデザインしたブックカバーを制作し、全国の書店にて文庫本購入者に巻いて渡すサンプリングです。	サブスクリプション機能付きの地域周遊アプリ「レジャー・ミー！」を、地域の周遊施策や周遊イベント用としてオリジナルのシステムとしてカスタマイズし、ご提供します。	<ul style="list-style-type: none"> <li>・マルシェイベント</li> <li>・キッチンカーキャラバン</li> <li>・飲食店ジャックプロモーション</li> <li>・ホテル、 hostel サンプリング</li> <li>・空港サンプリング</li> <li>・ご当地グッズ製造</li> </ul>
文庫本サイズ・9000枚	<仕様>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・その他、全国のパートナーメディアとの連携も検討いたします。</li> </ul>
デザイン・印刷・書店開拓・納品含む	<ul style="list-style-type: none"> <li>・要件定義</li> <li>・システム構築</li> <li>・事前レクチャー</li> <li>・運用マニュアル作成</li> <li>・決済調整</li> <li>・運用サポート</li> <li>・システム利用料</li> </ul>	
※テーマ・デザイン・書店エリアを協議します		



自治体ブックカバー(熊本県八代市:DMOやつしろ)



<9>

レジャー・ミー!



キッチンカー



当社は、自治体の観光・特産品のプロモーションや、民間企業の販売促進を企画サポートする会社です。2007年の設立以来「百聞は、一旅にしかず」の心で全国を周り、流行や時代の流れの視点を大切に、楽しく、未来につながる企画を提案することを信条としています。



社名	エスピージャパン株式会社 (SBJAPAN,Inc)
設立	2007年6月26日
決算月	5月
資本金	950万円
代表者名	代表取締役 中元英機 (Nakamoto Hideki)
本社所在地	〒841-0204 佐賀県基山町宮浦185-2-1F
東京オフィス	〒104-0028 東京都中央区八重洲2丁目8-7(4Fダイアゴナルラン東京内)
事業内容	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ スタートアップ事業 TravelTech</li> <li>○ 地方創生ソリューション事業</li> <li>○ インバウンドPR事業</li> </ul>

**お問合せ先**  
(平日10時~17時)

**TEL: 0942-85-7712 (九州本社)**  
**MAIL: [info@sb-ja.jp](mailto:info@sb-ja.jp)**

お気軽にお問合せください。